

LES SACRIFIÉS

Bulletin mensuel de la Fédération des Victimes du Nazisme enrôlées de Force



N° 5 / 1980

18e année

Prix : 15.- frs. lux.

Abonnement: 120.- frs

Cérémonie de Souvenir
dépôt de fleurs
devant le
Monument National
de la Déportation
Civile et Militaire
à
HOLLERICH

Photo: Arsène Kraus

Fédération :
9, rue du Fort Elisabeth
Luxembourg

BERICHTIGUNG

Auf der Titelseite unseres letzten Bülletins ist uns ein Fehler unterlaufen, dessentwegen wir wiederholt angerufen wurden. Tatsächlich steht dort angegeben die Nr. 5/1980.

Richtig sollte es heißen: Nr. 4/1980. Wir wären unsern Abonnenten sehr zu Dank verpflichtet, wenn sie die 5 in eine 4 umändern wollten, und bitten sie, uns zu entschuldigen.

Die Redaktion.

Eng Plack gët virgestallt

Wien sech nach drun erënnert, dee weess, dat mir am Bulletin Nr. 11/1979 drop higewisen haben, dat eng Plack an eng Kassett gemaach géiwen, déi nëmme mat Lëtzebuerger Lidder bespillt sin. Et sin dat elauter Lidder, wéi mir E.d.f. se iwuerall do gesongen hun, wur d'Preisen äis verschleeft haben, a wur onse Leidenswee hingefouert hat. Ob dat am RAD, am KHD, an de Kasären, un der Front, am Lazarett, am Prisong oder an der Gefaangenschaft war. Si gouwen och an de Stoppen an am Maquis gesongen.

Des Plack, grad ewéi d'Kassett, si fërdeg. Gemaach goufen se vun onsem Komerod a Museker Jhempî Kemmer. D'Hesper Sektioon vun den E.d.f. huet ënner dem Patronage vun der «Fédération des V.N.E.F.» a laange Méint vill a gut Arbecht gelescht, fir dat des Plack gemaach gi konnt. Wéi komplizéiert a wéivill Méi et kascht huet, doriwer kënnen ons Hesper Komeroden e Lidche sangen. Hir Arbechten gin elo op e gut Enn zou.

E Samschdeg, den 21. Juni 1980, gët um 17 Auer déi nei Plack offiziell virgestallt. Dat geschitt am Kader vun enger öffentlecher Feierstonn, déi am Centre Civique zu Hesper as.

Mir ruffen all Sektioonnen vun den E.d.f., d'LLMIG, déi Tambower an d'Assoc. vun den Hannerbliwwenen vun den E.d.f. op, an den Centre Civique vun Hesper ze kommen, grad ewéi déijéineg häerzlech invitéiert sin, déi schon am Viraus eng Plack, eng Kassett oder béides bestallt hun.

Munnechmol freed ee esch, wat fir e Cadeau een bei deser oder déier Occasioun maache soll. Abee! Des Plack eegent sech ganz gut dofir. Doriwer eraus, hëlleft jiddereen mat, deen sech se duerfir uschaaft, dat se am Land verbreet gët.

Fir eng Mamm

Laang hun ech no duusse Wieder gesicht,
ech wollt mech bei ménger Mamm bedanken,
ech hu ganz déif an d'Häerz eragelicht,
an hei si méng allerschéinst Gedanken.

Kee wees, wéi ech et a mer gedroen,
kee wees, wéi ech et a mer gefillt,
ech selwer kann et och haut eréischt verstoen,
et as dat Léifst, 't as ménger Mamm hiert Bild.

't as Poesie gemoolt, an d'Molersprooch
léisst dausendfueweg Rouse schwätzen,
et kënt ee vir
as wéi dat herrlechst Blummemier
an d'Fréijor hëlleft och,
et gët de Blumen säi Geroch.
Sou wollt ech d'Mammegefiller iwwersetzen.

An an deem Bild, do as en Aebλέnken,
e glécklecht, si laacht, méng Mimmchen,
well ech er aus deem Blummemier eng
schenken,
eng eenzeg nëmme . . . hir Blimmchen.

Fir all hir Méi esou eng Klenggekeet!
Wéi as eng Mammeléift dach bëlleg,
well fir esou eng klinzeg Freed
schafft si e Liewe laang gedëllig.

siuda robert

Croyance

La plus belle des inventions
depuis que l'homme laboure la terre
est le moyen de communication
des Dicks, Shakespeare, Goethe, Molière.

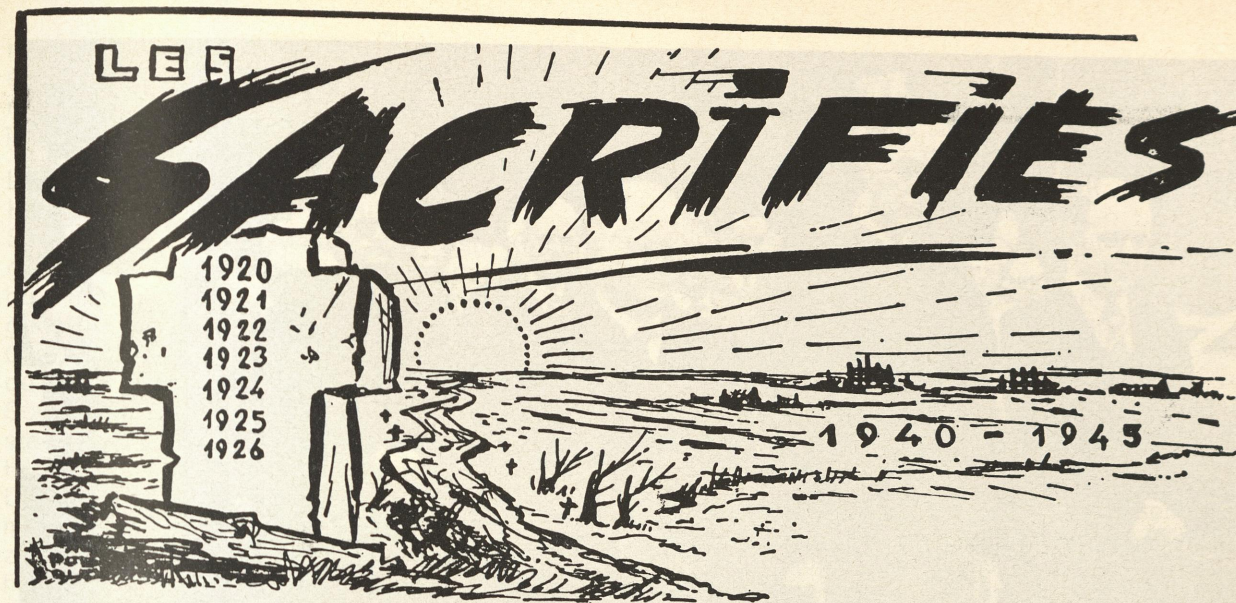
Quelle sainte chose, quel magnifique
outil de nous humains siéphémères,
nous est donnée pour l'angélique
emploi des langues des mères.

Au lieu de gentilement le faire,
l'humain en arrogante posture
applique ses langues guerrières,
celle des offenses, celle des blessures.

Dire qu'il existe l'ambassadrice
de la parole et même déesse
du savoir-vivre et créatrice
de bonne-entente: la politesse.

Que Dieu nous aide à exprimer
et qu'il nous aide à savourer
toutes les langues en termes soignés.
Ces langues, Ses langues qu'il a créées.

siuda robert



Tirage 8000

Aus dem Inhalt

Eng Plack gët virgestallt
Cérémonie du souvenir à
Hollerich
Remise de Médailles de la
reconnaissance nationale
Aus der Chamber
Nationale Wahrheiten
Jean Gremling op RTL
Sektioon Jonglënster
Unsere Oktavmesse
Reflexionen in Ziffern
Calvaire Diekirch, 5e liste de
souscription
Differdingen
Bericht über den Kongreß der
Association E.F.V.N.

Fédération des Victimes du Na-
zisme Enrôlés de Force, As-
sociation sans but lucratif.

Siège: Luxembourg, 9, rue du
Fort-Elisabeth. - Boîte postale
2415 Luxembourg-Gare.

CCP 31329-95
Banque Intern.: 5-217/4546.

Rédaction du bulletin mensuel
«Les Sacrifiés», Luxembourg,
9, rue du Fort-Elisabeth, Boîte
postale 2415 — Luxembourg-
Gare.

Service social aux Enrôlés de
Force, 9, rue du Fort-Elisabeth,
Luxembourg-Gare.

Tél.: 48 32 32.
Fonds d'Action CCP 21049-97
La Fédération représente:

l'Association des Parents des
Déportés Militaires Luxem-
bourgeois, c/o M. Paul
Simonis, Luxembourg, 7, rue

Adolphe ● la Ligue Luxembourgeoise des Mutilés et Invalides de Guerre 1940-1945, Résidence Jean-Charles - 5,
rue du Cimetière, Luxembourg-Bonnevoie - Tél.: 48 97 76 - ccp 28633-18 ● l'Amicale des Anciens de Tambow,
rue du Cimetière, Luxembourg-Bonnevoie - Tél.: 48 97 76 - ccp 28633-18 ● l'Association des Enrôlés de Force Victimes du
Secrétariat: Kleinbettingen, 14, rue de Kahler, C.C.P. 24 007-48 ● l'Association des Enrôlés de Force Victimes du
Nazisme, Secrétariat: Luxembourg, 9, rue du Fort-Elisabeth, Boîte postale 2415, Luxbg.-Gare, C.C.P. 31324-90. ●
Association des Survivants des Enrôlés de Force a.s.b.l., Siège: Luxembourg, 9, rue du Fort-Elisabeth. Son bureau
fonctionne chaque premier et troisième mercredi du mois entre 15 et 17 heures. La correspondance est à
adresser à Mme Josée Reef, 30, rue F. Seimetz, Luxbg., tél.: 47 01 83 Imprimerie Hermann, Luxembourg

Merkwürdig . . . !

Anlässlich des vierzigsten Jahrestages der Besetzung unserer Heimat durch Hitlers Truppen (10. Mai 1940) erschienen in der luxemburgischen Tagespresse spaltenlange Artikel über die damaligen Geschehnisse.

Bei der Lektüre dieser Artikel stellte man fest, daß einige, wegen ihrer Objektivität, all denen unserer Mitbürger von Nutzen sein konnten, welchen die Geschehnisse der Okkupationszeit aus eigenem Erleben nicht oder nur ungenügend bekannt sind. Beim Lesen anderer Artikel konnte man sich jedoch des Eindrucks nicht erwehren, daß sie zur Rechtfertigung der Exil-Regierung geschrieben wurden. Jener Exil-Regierung, die sich bekanntlich aus zwei Christlich-Sozialen (P. Dupong und J. Bech) sowie aus zwei Arbeiterparteilern zusammensetzte (V. Bodson und P. Krier).

Auch das Rundtischgespräch, das im Auditorium von Radio-Luxemburg über jene Zeit (besser gesagt, es wurde nur über die Ereignisse vom 10. Mai 1940 bis zum 10. Oktober 1941 gesprochen) geführt wurde, scheint demselben Zweck gedient zu haben. Den zahlreich erschienenen Zuhörern wurde dargetan, wie gut alles vorbereitet war, damit die vier Minister sich exilieren konnten. Jeder Unbefangene mußte annehmen, die Flucht ins Exil sei gelaufen wie am Schnürchen. Es wurde der Anschein erweckt, als habe man regierungsseitig sogar den ungewöhnlich schnellen Vorstoß der Nazi-Truppen «von vorn herein mit einkalkuliert».

Die Zuhörerschaft war aber recht kritisch. Das den Vorträgen (eigentlich mußte man sie mit Erzählungen bezeichnen) folgende Frage- und Antwortspiel, ließ das Rundtischgespräch beinahe zum Fiasko werden.

Abschließend drängt sich eine Frage auf: Weshalb leisteten Vertreter der Demokratischen Partei den bedrängten Wortführern der Exil-Regierung willkommene Schützenhilfe?

s. n.



Cérémonie du Souvenir

A l'ancienne gare de Hollerich, là où se dresse le monument national de la déportation civile et militaire, la Fédération des victimes du nazisme, enrôlées de force a déposé au soir du 8 mai des fleurs en souvenir de toutes les victimes du nazisme (voir page titulaire de n bulletin).

C'était le 8 mai 1945, donc 35 ans de là, que les armées de l'Allemagne nazie capitu-



laient inconditionnellement. C'était la fin d'une guerre, qui avait commencé huit mois avant l'invasion de notre pays par les troupes hitlériennes au petit jour du 10 mai 1940.

Nous nous sommes souvenus de ces deux événements, ainsi que de tous ceux qui, après la grande tourmente, n'ont plus répondu à l'appel.

Un clairon et un tambour de la musique militaire ont prêté leur concours à la cérémonie, alors qu'un peloton de l'armée rendait les hon-

neurs. En remplacement de Mgr Jean Hengen, évêque de Luxembourg, l'abbé Henri Treff, membre du comité de la section des E.d.f. de la capitale, disait la prière suivante :

Loosse mer bieden,
Härgott, all Liewen as an dénger Hand.
Schenk onsen gefaalen an vermésste Komero-
den an all deenen, déi fir ons an den Doud
hu misste goen,
ganz besonnesch awer deenen, déi kee wiirdegt
Graf kritt hun,
de verdéngte Loun an den éiwege Fridden.
Souwéi dëst Monument ëmmer an onser Mëtt
steet, looss ons duerfir ni hiren Affer vergiessen.
Hir Trei an hire Courage bis an de batteren
Doud solle fir ons ee liewegen Ouruff sin,
mat all onsen Kräften a Méiglechkeeten
zesummen ze stoen an ons ze engagéieren,
fir Fridden ze sichen, do wou nach Sträit as,
fir Fräiheet ze schaafen, do wou nach
Ennerdréckona besteet

fir Gerechtegkeet anzetrieden, do wou Mënche
mat Féiss getrëppelt gin.
Härgott, maach ons staark an onsem Engage-
ment zu deem ons d'Erënnerong un ons
Verstuerwen aus dem Krich opriff.
Gëf ons krëschtlech Brudderléift,
déi alles eenegt an ons all a Fridden
zesummenhält.
Èrspuer onser Heemecht all Geforen
a schenk der ganzer Welt däi Fridden.

Ont assisté à cette cérémonie du souvenir,
M. Guy De Muysen, maréchal de la cour, MM.
les ministres Jean Spautz et René Konen, notre
ami et historien Henri Koch-Kent, le camarade
Camille Polfer, qui représentait le conseil muni-
cipal de la ville de Luxembourg, MM. Georges
Thorn et Justin Kohl, président du conseil d'ad-
ministration des CFL, resp. directeur général
des CFL, ainsi de nombreux camarades des
diverses organisations des F d F



Médailles de la Reconnaissance nationale

Am Samstag, den 24. Mai 1980, wurden der «Fédération des victimes du nazisme, enrôlées de force», sowie einigen Sektionen der «Association des enrôlés de force, victimes du nazisme» 112 «Médailles de la reconnaissance nationale» im Namen des Großherzogs von Staatsminister Pierre Werner übergeben. Die E.d.F. werden dafür Sorge tragen, daß bei Ge-

legenheit von öffentlichen Feiern, die im Zusammenwirken mit den Gemeindeautoritäten zu organisieren sind, die hohen Auszeichnungen den Personen übergeben werden, die während der Okkupationszeit sich einerseits dem Lande und andererseits den E.d.F. gegenüber außer-
gewöhnliche Dienste erworben haben.

Geschaffen wurde die «Médaille de la reconnaissance nationale» durch großherzoglichen Beschluß vom 24. Juni 1968. In den Jahren 1968, 1969, 1970, 1971 und 1976, wurden insgesamt 4 707 Personen, resp. Familien diese hohe Auszeichnung zuerkannt und verliehen. Es ist das eine recht beachtliche Zahl. Sie steht als untrüglicher Beweis dafür, in welchem Maß unserer Generation während des Zweiten Weltkrieges geholfen wurde. Es war das das gigantischste, meist nicht organisierte Unternehmen, welches trotz der terrorisierenden Nazis und deren luxemburgischen Helfershelfer im Geheimen durchgeführt wurde, und das es je in Luxemburg gegeben hat. Gewaltig war die Zahl der Luxemburger, männlichen wie weiblichen Geschlechts, die in uneigennützig und aufopferungsvoller Weise, hinter dem Rücken der Gestapo, mitwirkten, eine Vielzahl der zur Ausrottung preisgegebenen Angehörigen der Jahrgänge 1920 - 1927 dem tödlichen Zugriff der Nazis zu entziehen, und somit dem Lande junges Leben zu erhalten. Es war das eine Leistung, die ihres gleichen sucht. Aber nicht nur in Luxemburg wurde den Zwangsrekrutierten geholfen. Im Ausland gab es ebenfalls sehr viele Helfer, denen so manch einer aus unseren Reihen sein Leben verdankt.

Darauf ging auch Staatsminister Pierre Werner am 24. Mai, letztthin, ein, während seiner Ansprache. Wie groß die Hilfe eigentlich war, die uneigennützig Helfer den Zwangsrekrutierten angedeihen ließen, lasse sich nachträglich erst so richtig ermessen, u. z., an der Zahl der verliehenen Auszeichnungen.

Es sei auch 35 Jahre nach dem Krieg keineswegs zu spät, oder etwa nicht der Mühe wert, auch die letzten der ausfindig gemachten Personen mit der «Médaille de la reconnaissance nationale» auszuzeichnen. In der unruhigen Zeit, in der wir augenblicklich leben, wo wieder Kriegsgefahr besteht, sei es schon angebracht daran zu erinnern, wie sich der echte Luxemburger benahm, als unser Land unter dem Joch der Nazi-Besatzung zu ersticken drohte. Das leuchtende Beispiel von damals sollte den gegenwärtigen und zukünftigen Generationen vor Augen geführt werden. In der gegenwärtigen, schwierigen Zeit sollten wir nicht verfehlen, echte Solidarität zu üben und von der nur noch Konsumgesellschaft Abstand nehmen.

Im letzten Krieg wurde eindeutig der Beweis erbracht, daß, wenn es drauf ankommt, die schwierigsten Situationen gemeistert werden, egal wie trostlos, ja, egal wie gefährlich die Lösungen sein mögen. In diesem Zusammenhang sei daran erinnert, daß so manche hilfsbereite Retter ihre höchstlobenswerten Taten mit dem Verlust von Hab und Gut, mit dem Verlust der Gesundheit, verschiedentlich sogar mit dem Tode bezahlten.

Auf das ungelöste Problem der Zwangseinziehung eingehend, sagte der Staatsminister, die im Regierungsprogramm eingeschriebene Absichtserklärung habe volle Gültigkeit. Die Lö-

sung dieses Problems erfolge noch im Jahre 1980.

In der kurzen Ansprache unseres Präsidenten und Deputierten Jos. Weirich, brachte dieser seine und aller E.d.F. Genugtuung zum Ausdruck, weil mit dem 24. Mai 1980 eine Aktion so gut wie abgeschlossen werde, und die darin bestand, die noch übriggebliebenen, und erst nach sehr umfangreichen Nachforschungen ermittelten ausländischen und luxemburgischen Helfer der E.d.F. mit der «Médaille de la reconnaissance» auszuzeichnen. Sollte sich in Zukunft erweisen, daß noch etwaige verdienstvolle Personen ermittelt werden könnten, dann dürfte einer Verleihung der Auszeichnung nichts im Wege stehen.

Die Organisation der E.d.F. habe in den vergangenen Jahren im Zusammenhang mit der Verleihung der «Médaille de la reconnaissance nationale» gewaltige Arbeiten geleistet. Es sei schon recht schwierig gewesen, alle und jeden Fall zu untersuchen und die letzten Empfänger der Medaille ausfindig zu machen. Er wies ebenfalls auf die erschreckend hohe Zahl von Todesfällen in den Reihen der Zwangsrekrutierten hin. Von diesen toten Kameraden kann und wird niemand mehr Angaben machen, wer und wie ihnen einst geholfen wurde, als sie sich den Nazis entzogen.

Jos. Weirich ging dann auch auf das Verhältnis ein, das zwischen den helfenden Luxemburger und «ons Jongen», wie jedermann die E.d.F. nannte, herrschte. Das gute Einverständnis und die Zusammengehörigkeit, wie sie im Krieg gewachsen waren, bestehen auch heute noch weiter. Sie zu zerstören, sei nicht einmal mit den perfidesten Verleumdungen möglich. Obgleich mindestens 90 Prozent oder gar mehr E.d.F. kleine und große Resistenzakte vollbrachten, verlangt keiner als Resistenzler gefeiert zu werden. Bestimmte Gegner der E.d.F., — wir fragen uns, weshalb sie Gegner der E.d.F. sind, — gestehen uns zu, nur und bestenfalls passiven Widerstand geleistet zu haben. Dazu sei lediglich wiederholt, daß es die E.d.F. zu allen Zeiten widerstrebt hat und ihnen der Sinn auch heute nicht dazu steht, Taten publik zu machen und an die große Glocke zu hängen, die zweifelsohne mehr zur Niederlage des Nazismus beigetragen haben als andere Widerstandsakte. Was wir in der uns aufgezwungenen Lage taten, diktierte uns das von Patriotismus geprägte Gewissen. Wir haben uns längst damit abgefunden, daß man uns derart herabwürdigt und zu Taugenichtse stempeln möchte.

Wenn aber gesagt wird, wir hätten keine patriotische Haltung während der Okkupationszeit bewiesen, dann können wir eine solch groteske Verleumdung nicht hinnehmen. Hier gehe es um Ehrabschneidung, also um etwas, das kein unbescholtener Bürger sich gefallen läßt. Auch kein E.d.F. Wer würde da nicht reagieren?

Die Aussage des Herrn Staatsministers und dessen Willen, das erst nach dem Kriege entstandene Problem der Zwangseinziehung zu

lösen, nehme man im Kreise der E.d.F. mit Genugtuung zur Kenntnis, sagte der Nationalpräsident. Er hofft, daß die beiden Delegationen, die der Regierung und die der E.d.F., in naher Zukunft die im Januar dieses Jahres begonnenen Arbeiten zufriedenstellend abschließen werden, damit endlich die geopferte Generation Genugtuung erhalte.

Nach diesen beiden Ansprachen übergab der Herr Staatsminister die 112 Auszeichnungen, deren Empfänger sich auf zwölf Nationen verteilen, u. z., wie folgt:

- 32 nach Belgien,
- 25 nach Frankreich,
- 3 nach Holland,
- 14 nach Dänemark,
- 1 nach Norwegen,
- 9 in die Bundesrepublik Deutschland,
- 5 nach Italien,
- 1 in die Tschechoslowakei,
- 2 nach Polen,
- 1 nach Rumänien,
- 1 nach England,
- 18 an Luxemburger.

Ein vom Staatsministerium offerierter Ehrenwein beschloß die Feierstunde.

sn n.

Aus der



Une intervention de Jean GREMLING (P.S.I.) sur le problème des Enrôlés de Force.

Lors de son discours sur l'Etat de la Nation, le camarade Jean GREMLING a déclaré le 24 avril 1980 ce qui suit :

Ceci dit, je dirai que le P.S.I. ne poursuit pas une politique opportuniste, comme les partis traditionnels. Quand ils sont au gouvernement, tout est bien ce que fait le gouvernement, et quand ils sont dans l'opposition, tout est absolument faux ce que fait le gouvernement. Pour ma part, je verrai les affaires sans préjugé et je suis d'accord à reconnaître quand il y a quelque chose de bien fait, ne fût-ce que de promesses qui devraient lier le gouvernement. J'espère que j'aurai l'occasion de dire de temps en temps, je voudrais que ce fût toujours le cas, cela est bien.

Ce qui est positif, c'est la promesse qui a été faite par des membres du Gouvernement, à diverses reprises et sans équivoque, que le

problème des Enrôlés de force serait réolu de façon définitive bientôt. On a précisé que ce serait au cours de cette année. C'est là une chose que je dois saluer et j'espère qu'elle entrera en réalisation.

Il faut que ce soit une solution définitive. On a trop travaillé par provisions, dirai-je, dans cette affaire, et parfois on n'a rien fait du tout. Et pourtant c'est un malaise qui existe dans notre pays, un malaise qui frappe la génération sacrifiée parce qu'on ne reconnaît pas objectivement la situation telle qu'elle existait pendant la guerre, un malaise qui réside encore dans le fait que cette discrimination envers les Enrôlés de force est mal perçue et faussement interprétée par l'étranger. N'est-il pas scandaleux de lire des articles dans la presse étrangère, surtout la presse allemande, comme nous l'avions vécu les derniers temps? N'est-il pas scandaleux de voir cet article de la «Nationalzeitung», journal néo-nazi qui est publié à Munich à 120 000 exemplaires, et qui quand-même a ses répercussions, où le Luxembourg est insulté?

C'est pourquoi cette discrimination des Enrôlés de force doit être éliminée de notre législation.

Pour résoudre définitivement le problème des Enrôlés de force, il faut d'abord leur donner l'équivalence, l'égalité des droits dans la loi sur les dommages de guerre de 1950. C'est par ce fait-là que sera démontrée l'inanité des mesures discriminatoires, l'inanité des reproches qui ont été malheureusement et à tort adressés aux Enrôlés de force. C'est là le premier point.

Le deuxième point c'est de leur accorder la retraite anticipée, sur une base facultative, par modification de la loi de 1974, selon ma proposition de loi déposée le 16 février 1978. Dans cette proposition de loi il y aurait donc possibilité de pension anticipée sur base facultative pour toutes les victimes du nazisme. Il n'y aurait plus l'exigence actuelle de la loi de 1974 qui prévoit la démonstration sans faille d'un taux d'incapacité de travail de 66,23%.

Il n'y a, dans ma proposition de loi, plus l'exigence actuelle de 6 mois, ce qui est discriminatoire surtout pour les femmes, les jeunes filles de l'époque, qui étaient obligatoirement au RAD. Dans les conditions données je prie le Gouvernement d'examiner et de considérer que ce n'est pas n'importe quelle solution qui pourrait régler le problème, que ce n'est pas un geste de faveur ou une aumône par-ci ou par-là, mais que c'est une solution définitive qui s'impose. S'il n'y a pas de règlement définitif de cette affaire, alors la plaie béante qui a été infligée par l'occupant aux Enrôlés de force ne se fermera pas. L'injustice aura l'air d'être confirmée par les pouvoirs législatifs luxembourgeois.

Dans ces conditions j'attends avec espoir que les promesses du Gouvernement se réalisent.

Nationale Wahrheiten

Die Weltgeschichte wiederholt sich immer wieder. Nicht nur in irgendeiner Form sondern in allen, in anderen Versionen neu aufgemacht und für jeden etwas. Politik schläft nie, sie sorgt für Spannung und hält in Atem. Das muß wohl so sein. Der Mensch gewöhnt sich an Sensationen, läßt sich in seinem stumpfen Alltag von ihnen aufpeitschen und . . . fehlt einmal die Drogenation zum Gesprächsimpuls, so ist der Tagesablauf fad wie die Suppe ohne Salz.

Und das Wehleidige an dieser Feststellung ist, insoweit es die Enrôlés betrifft, daß sie, auch wieder in Hinsicht auf Wiederholung geschichtlicher Vorkommnisse, die Prügelknaben der Nation sein sollen.

Zum zweiten Mal!!!

Ist nun das Zeitalter, in dem wir leben, senil und gleichzeitig krampfhaft eigensinnig oder sind es seine Menschen, die in aller Vergeßlichkeit, oder ist es Egoismus, nur mehr der eigenen Gloriole huldigen!?

Selbstanbetung und Medailleneuphorie führten schon einmal in die Ungeheuerlichkeit der Hintanstellung, um nicht zu sagen Mißachtung des Fußvolkes, damals, als es um die Verteilung des von der Heimat gestifteten Nationalkuchens ging.

Die Apokalypse der Jahre 1942 bis 1945, dreitausend in der Kriegsmühle geopfert junge Luxemburger, ist heute tempo passati. Und das war es damals nach Kriegsende schon, so scheint uns nicht nur, in den Augen der oben visierten hauseigenen Geschichtsfälscher.

Heute wollen diese vergessen machen die historische Wahrheit, daß sich bei der Gau-leiter-Ankündigung des Wehrmachtgesetzes für Luxemburg allein für Ons Jongen und ihren Gang zum Kalvarienberg eine Dornenkrone des Widerstandes in unserem Lande bildete, Widerstand, der rein volksgebunden war und aus dem hehrsten Edelmut heraus geboren wurde.

Damals noch waren Ons Jongen der Stolz Luxemburgs und als 3000 von ihnen zwangs-gestorben waren, da trauerten um sie nicht nur die betroffenen Familien, sondern unser ganzes Volk.

Wir, d. h. die von Ons Jongen noch übrig-gebliebenen, vergessen nicht und nichts. Und allererstens nicht die Leiden derer, die an den Kriegsfrenten unseres Erzfeindes und in der Uniform des selben Erzfeindes unschuldig und unabhängig von ihrem Willen als Kanonenfutter verheizt wurden, weil sie nicht duldeten, daß die Nazis durch ihr Verhalten ihre Familien in den Tod deportieren.

Und wir vergessen nicht jene, die starben mit der Nazikugel im Rücken, als sie überlaufen wollten, und nicht jene, die zur alliierten Freun-de durchkamen um in dessen Gefangenenla-gern, und dies unter der «liebervollen Umhe-gung» unserer Exilregierung, zu Hunderten un-ter schändlichsten Bedingungen, man verzeihe uns in diesem Zusammenhang das Wort, **kre-pieren** durften. Refraktäre, Deserteure, Verhaf-tungen, Gefängnisse, Kriegsgericht, Exekutio-nen, Genickschüsse. Hie Lyon, hie Sonnenburg,

Medaillen kassierten andere und noch mehr!

Für die Enrôlés gibt es weder tot noch lebend einen Ordre pour le Mérite.

Dafür gibt es für sie einen Paragraphen für Ausgestoßene, den berüchtigten Artikel 36 des Kriegsschädengesetzes, in dem die Enrôlés de force als Victimes Patriotiques ausgeklammert wurden.

Eine Schande, die zum Himmel schreit!

Wir vergessen nicht einen Teilstück der Nachkriegsgeschichte und aus diesem Grunde werden wir eine Wiederholung der Geschichtsfälschung zu verhindern wissen.

Pour mémoire :

1942 - 1945. Die Nachrichten vom Tode unserer Besten aus Kazett und von den Kriegsfrenten, von unsern Widerstandskämpfern und von Ons Jongen, erschütterte unser Volk gleichermaßen, überzog unser Land gleichermaßen mit Trauer und Leid, denn es war dasselbe Blut, vergossen von demselben Mörder.

Und hier sei kurz und klar dargestellt, daß das Volk in seiner Gesamtheit zwischen beiden Kategorien keine erste und zweite Klasse des Leids erfand, es machte keinen Unterschied, denn im Volksgefühl kann ultime Hingabe nicht mehr sein als der Tod. Märtyrer sein ist Martyrium erleiden. Die einen gingen gezwungen in das Kazett der gestreiften Uniform, die andern gingen gezwungen in das Kazett der feldgrauen Uniform.

Die makabre Bilanz der Opferung errechnet ein Anrecht auf heimatliche Anerkennung und Ehrung ohne Unterschied von Rang und Namen.

Die offizielle Behandlung der Zwangsrekrutierten nach dem Krieg steht nicht nur in kräsem Gegensatz zu diesem Nationalen Ehrenkodex, er trifft ganz besonders aber die Nationale Einheit, die im Kriege das kleine Luxemburg so groß machte.

siuda robert

Justice aux Enrolés de Force

Gelegentlich einer dem P.S.I. zustehenden Radiosendung am 10. März 1980 sprach Kamerad Jean GREMLING unter anderem zum Thema «Justice aux Enrôlés de Force».

Nachstehend der Text seiner Ausführungen :

-Nun zum Thema

Justice aux enrôlés de force!

Während enger ganzer Legislaturperiod, hun ech, als Députierten, gestäipt vu menge poli-tische Frënn, déi haut mat mir am P.S.I. sin, an zesummen mat den Enrôlés de force, d'défini-tiv Léisong vun dem Problem verlaangt.

Weder eng Petitioun mat mei wéi 40.000 En-nerschreften, weder meng Interpellatioun, déi während 7 Méint bis zum 19. Oktober 1977, bloquéiert gouf, weder déi onheemlech Zuel vu Stierwälf vun Enrôléen, konnt dei fréier Re-gierung erwächen.

Den Erfolleg vun onse Lëschten, vun P.S.I. a vun den Enrôlés de force, bei de lëschte Wahl-en huët eng Aennerong bruecht.

Déi nei Regierung huët versprach, ons Fuen-derongen ze erfëllen, an zwar nach an dësem Joer.

Et muss kloer sin, dass zu enger **definitiver** Léisong zwou Saachen gehéieren :

1. d'komplett Gläichberechtigung vun den En-rôlés de force am Krichsriedegesetz vum 25. Februar 1950.

Domat gët déi inacceptable an entëierend Diskriminatioun beseitegt.

2. d'freiwillig, fréizäiteg Pensioun fir d'Enrôlés de force an all aner Krichsfaller, wéi ech se a menger Proposition de loi vum 16. Februar 1978 virgeschloen hun.

Domat gët dat fréizäitegt Sterwen vun den Enrôlés gebremst.

Domat gin nei Plazen fräi fir ons jong Leit wat an deser Krisenzäit e Beitrag fir d'Vollbe-schäftigung as.

Wann déi 2 Fuederongen réaliséiert sin, dann as onst Land nach besser équipéiert fir onse Krichsschueld vum Rechtsnfoolger vum 3. Räich ersat ze kréien.



SEKTIOUN JONGLENSTER

Hieren järelechen Tour haten ons Jongluster Kameradinnen a Kameraden de St. Bra gemacht. Mat ziere rullen Autieren waren se zu Jongluster an an d'Balluch ginn. Zu Miltay ginn hire Mat ziere rullen Autieren waren se zu Jongluster an an d'Balluch ginn. Zu Miltay ginn hire Mat ziere rullen Autieren waren se zu Jongluster an an d'Balluch ginn. Zu Miltay ginn hire Mat ziere rullen Autieren waren se zu Jongluster an an d'Balluch ginn. Zu Miltay ginn hire Mat ziere rullen Autieren waren se zu Jongluster an an d'Balluch ginn. Zu Miltay ginn hire Mat ziere rullen Autieren waren se zu Jongluster an an d'Balluch ginn. Zu Miltay ginn hire Mat ziere rullen Autieren waren se zu Jongluster an an d'Balluch ginn. Zu Miltay ginn hire Mat ziere rullen Autieren waren se zu Jongluster an an d'Balluch ginn. Zu Miltay ginn hire Mat ziere rullen Autieren waren se zu Jongluster an an d'Balluch ginn.

Unsere Oktavmesse

Sie wurde dieses Jahr am ersten Mai in der Kathedrale von Luxemburg gefeiert. Wieviele Zwangsrekrutierte aus allen Teilen des Landes mit ihren Familienangehörigen, Freunden und Bekannten daran teilgenommen haben, ist sehr schwer zu sagen. Fest steht lediglich, daß die Kathedrale bis zum letzten Stehplatz gefüllt war. Noch nie, ausgenommen in den ersten Jahren nach dem Krieg, waren so viele erschienen, um in Gedanken mit der übergroßen Zahl derer zu verweilen, die im Zweiten Weltkrieg ihr Leben hingaben, oder später an den Folgen der unmenschlichen Strapazen frühzeitig gestorben sind. Man dachte aber auch, und vielleicht besonders, an die zahlreichen Leidensgefährten, die zur Zeit in den Spitälern liegen. Es war dies das 35. Hochamt, eine Stiftung der «Association des parents des déportés militaires». Einer war dieses Jahr erstmals nicht dabei, u. z., der «Pap von den Enrôlés de force», Herr Paul Simonis. Seit geraumer Zeit ist er krank, schwer krank. Wir dachten an ihn, und sind überzeugt, daß auch er zu besagter Stunde in Gedanken in unserer Mitte weilte.

Im Chor assistierten der Bischof von Luxemburg, Mgr. Jean Hengen und Dompfarrer Nicolas Wirtz. Ihnen gegenüber hatten die Fahnen-träger der einzelnen Sektionen und Organisationen der E.d.f. mit den Fahnen Aufstellung genommen.

Das Hochamt konzelebrierten Jos. Schmit, T. Weirich, A. Heiderscheid, H. Treff, R. Brosius, M. Behm, N. Rausch, M. Kremer, A. Scholtes,

N. Schram, M. Gomand, Pater Meier, G. Viullermoz, alles Angehörige der geopfertem Generation.

Eingeleitet wurde der Gedenkgottesdienst mit dem Lied: «Mir gréissen Dech . . . »

Professor Joseph Schmit (er ist der Autor beider Bücher: «Das Labyrinth Strach» und «Im Sog der roten Flut») hob eingangs der Messe die Präsenz des Hw. H. Bischofs und des Hofmarschalls, Guy De Muysers hervor. Letzterer war ebenfalls zwangsrekrutiert geworden. Jos. Schmit ließ keinen Zweifel darüber, wie dies von uns Zwangsrekrutierten empfunden wird, denn er sagte: «Mir wëssen déi Gesten vu Sympathie ze schätzen, a soen en déiwe Merci».

An die Chorale Princesse Marie-Astrid gerichtet, bedankte sich J. Schmit im Namen aller bei dessen unermüdlichen Dirigenten, Herrn Léon Kreins, und bei den Kindern aus Monnerich. Heuer jähre es sich zum 20. Mal, daß der Chor unserem Gebet und unseren Gefühlen eine Stimme zum Lob des Herrn und zum Erlebnis wirklicher Solidarität und Einigkeit gebe. Maître Albert Leblanc begleitete den Monnericher Kinderchor auf der Orgel.

Kamerad Jos. Schmit führte weiter aus :

«Dese Rendez-vous virum Bild vun eiser Consolatrix léist Erënnerongen opliewen, déi wéi din. Mais et as awer och de Wëllen vun Zesummestoen an Zesammenhaalen, deemols wéi haut.

Virun 40 Joer huet de Martyrium vun eiser Heemecht ugefaangen, wouvun d'Zwangsrekruti-



Photo: Jean Weirich

de g. à d.: G. Vuillermoz, Père Meier, M. Gomand, N. Schram, A. Scholtes, T. Weirich, J. Schmit, M. Kremer, N. Bausch, M. Behm, R. Brosius, H. Treff, A. Heiderscheid, tous sont-ils nos camarades d'infortune.

Photo: Arsène Kraus



téirung vun de Joergäng 1920 bis 1927 de brutalsten a mënscherechtwidregsten Akt vum Okkupant war. D'Jugend vun deemols, déi de schwéierste Préifongen kierperlecher a séilecher Art ausgesaat war, huet duergehaalen, well se hir geeschteg a moralesch Energie vun dëser Plaz bezun huet. D'Tréischterin, d'Patréinesch vu Lëtzebuerg war äis en Halt, e Viirbild, en Troust an eng Hëllef. Mir wosste genee ëm wat et gong a wat um Spill stong. Eis Generatioun huet geblutt, deemols am Krich, — an och an de lëschte Joeren . . . Vill, déi d'lëscht Joer nach hei derbäi waren, sin dës Kéier net méi do, sin dout. Stellverriedend fir all des gut Komerodinnen a Komeroden erlaben ech mer hei de kierzlech, a vill ze fréi verstuere Jean Wolter ze nennen.

Loosse mer an deser Stonn dee grouse Sacrifice duerch d'Hänn vun eiser Mamm, der Consolatrix, dem Häergott offeréieren an Hien bieden, dass déi Affer räichlech Friichte bréngen:

- fir eng gerecht Regelong vun de Problemer, déi nach net geléist sin,
- fir eng besser Welt, an dèr et Friden a Fräiheet fir jiddereen gët,
- fir déi, déi och an eiser Zäit drangsaléiert, ënnerdréckt a verfollegt gin.»

Seine Predigt einleitend, zitierte Kamerad und Pfarrer Théophile Weirich den Minister Pierre Frieden, der im Prolog zum «Livre d'or de la Résistance» schrieb:

« . . . C'étaient bien les jours de notre mort: mort de tout ce qui était joie, amour, foi, espérance. Mais nous sommes remontés à la vie, nous sommes revenus de l'enfer — et nos re-

Reflexion in Ziffern

Zahlen spielen sehr oft eine ausschlaggebende Rolle. Sie dienen der Berechnung eines Quantitäts- und Qualitätszustandes in welcher Form auch immer. Zahlen geben erklärende Hinweise und besser als dies Worte tun.

Die Wertmessung in simplen Zahlen ist harte aber saubere Realistik, sie ist Mathematik der Wahrheit und unterm Strich ist die Bilanz. Korrekte Bilanzen lügen nicht. Doch was besagt das schon, gibt es doch beschönigte, frisierte und solche, die kamoufliert sind! Letztere tendieren jedoch bei genauer Analyse eher in Richtung Bankrott. Und Bankrotte gibt es nicht nur in Finanzen, sie finden sich auch in der Moral.

Warum der Zahlenvorspann?

Nun, im Livre d'Or, im Buche der Nation gibt es auch Zahlen, sehr wichtige sogar, die etwas aussagen, und sie sind nicht der falschen Angabe verdächtig, über ein hochbrisant-politisches und patriotisches Nachkriegsproblem. Das Zwangsrekrutiertenproblem!

gards ont retrouvé le ciel bleu, le soleil, la liberté, nos amis, des hommes qui ont face d'homme, coeur d'homme, raison et humanité . . . ».

Seit dem unseligen Krieg sind 35 Jahre vergangen. Oktave reihte sich an Oktave. Wir konnten sie in einer freien Heimat feiern und derer gedenken, die wir weit draußen in fremder Erde zurück lassen mußten, die vermißt sind, die nach ihrer Rückkehr und bis auf den heutigen Tag aus unsern Reihen gerissen wurden. Nicht wenige liegen zur Stunde in Spitälern.

Die Größe eines Landes hänge nicht von der Zahl seiner Einwohnerschaft ab, sondern, vielmehr davon, wieviele seiner Bürger bereit sind, Opfer für ihre Heimat und Mitmenschen zu bringen. Wir sollten die Hände nicht in den Schoß legen, sondern resolut weiterarbeiten im Sinn von Pierre Frieden.

Der Weltfrieden steht wieder auf dem Spiel und das Schlimmste ist zu befürchten. Man müsse sich fragen, wann die Menschen aus Vergangenen lernen. Es fehlt ihnen an Liebe und an Respekt vor dem Mitmenschen, und Haß sei das genaue Gegenteil von Liebe.

Reich an Erfahrungen, sei es die Aufgabe der Zwangsrekrutierten, die Generation von morgen aufzuklären, ihnen zu sagen, daß es ohne Nächstenliebe, ohne Achtung des Mitmenschen nicht geht. Als wir einst verschleppt wurden, waren unsere Herzen voller Angst vor dem, was auf uns wartete. Damals gingen wir mit Vertrauen und Mut, unter dem Schutz von Maria, unseren Leidensweg. Als neue Menschen sollen alle mit uns in eine neue Welt gehen.

s. n.

Hinsichtlich Kriegsoffer der Jahre 1940-1945 ist Luxemburg prozentual zu seiner Bevölkerung neben Polen und Rußland **das** europäisch-westliche Land, dem Hitler's Dritte Reich den höchsten Blutzoll abforderte.

In diesem grausamen Zahlenspiel liegt die Opferbeteiligung der Zwangsrekrutierten, rechnet man zu den Toten auch die Schwerverletzten und Mutilierten, zwischen 80-90%. In diesem hohen Nationalpreis an Naziopfern sind **nicht einbegriffen** die an Nachkriegsfolgen verstorbenen Enrôlés de force.

Jedoch. In dieser Bestandsaufnahme geht es nicht um den Vergleich unseres Volkes mit anderen kriegsgeschändeten Nationen, nein, wir bleiben innerhalb unserer Grenzen, denn es scheint Not am Mann, und in unserer Beweisführung klingt jene Saite an, die heute von un- und bewußten Ignoranten großspurig als passé, als nostalgisch-verbrämter Annodazumal-Patriotismus abgetan wird, das Nationalempfinden nämlich, das, man glaubt es kaum, heute nicht mehr angesprochen werden kann

und darf ohne ridikül zu wirken im Augenwinkel der Pausbacken-Internationalisten und Pathos-Neueuropäern. Ihnen ins Tagebuch: auch wir wollen Europa ohne Grenzen und dies aus eigener bitterer Erfahrung heraus, auf daß es nie mehr zur Selbsterfleischung komme. Doch der Händedruck der Freundschaft und des gegenseitigen Verstehens darf nicht gleichzeitig Aufgabe jedweden Nationalbewußtseins sein, wie etwa ein Hineingleiten unserer Nichtigkeit in die Internationalität der Großen unter Verzicht auf die eigene Identität, die sich in unserer schollengebundenen Anhänglichkeit und in unserer Sprache äußert.

Selbstredend gehört in dieses neue Europa als Vorstufe der Abschluß eines Friedensvertrages mit Nachkriegsdeutschland, Vertrag, der auch die Tilgung größter moralischer Schuld beinhaltet. Eine 12-Milliarden-Schuld!

Doch zurück zu den sprechenden Zahlen!

Luxemburg als Nation wird von seinen internationalen Welpartnern im Verhältnis seiner Anti-Einstellung zu Hitlerdeutschland gewertet

Calvaire Diekirch 5e liste de souscription

Report:	635.450.-	Ley Jos., Wormeldange	100.-
Mme Georges-Bollendorff Roger, Luxbg.	300.-	Thill Ady, Wormeldange	100.-
Guden Jean-Pierre, Diekirch	1.000.-	Kousmann Emile, Wormeldange	100.-
Reinert Nic., Schouweiler	250.-	Weyrich Jos., Wormeldange	100.-
Olinger-Scholer Jean, Moestroff	500.-	Kohl Léon, Wormeldange	100.-
Mme Matgen-Budinger, Diekirch	1.000.-	Stephany Emile, Wormeldange	100.-
Mme Ries-Theisen Raymond, Luxbg.	300.-	Weyrich Pierre, Wormeldange	100.-
E. d. F., Section Luxembourg	1.000.-	Greis Camille, Wormeldange	100.-
Banque Générale, agence Diekirch	1.000.-	Thewes Ernest, Ahn	100.-
Becker Jean	1.000.-	Apel Jos., Ahn	100.-
Schmitz Joseph, Diekirch	500.-	Becker Thed., Ehnen	100.-
Lux Joseph, Sandweiler	200.-	Konert Jean, Wormeldange	100.-
Nicolas Eugène, Diekirch	300.-	Franck Otto, Wormeldange	100.-
Leyder-Faber René, Diekirch	1.000.-	Ligue Ons Jongen, Grevenmacher	500.-
Anonyme Diekirch	1.000.-	Stranen Jean, Wiltz	300.-
d'Jongen vum Hamburg-Vansbeck	1.000.-	Olinger Joseph, Godbrange	500.-
Weirich Jos., Dudelage	1.000.-	Elcheroth Jos., Diekirch	500.-
Nicolas-Kalmes Armand, Diekirch	200.-	Frieseisen Joseph, Hosingen	500.-
Kremer Pierre, Esch-Alzette	500.-	M. et Mme Wolff Léopold, Eischen	500.-
Roth Henri, Diekirch	1.000.-	Commune de Bastendorf	5.000.-
Meyer Pierre, Schifflange	500.-	Schwininger Pierre, Diekirch	200.-
E. d. F., section Junglinster	4.000.-	Wolter Marcel, Diekirch	500.-
Pultz-Woltz Léon, Moutfort	500.-	Heiles Charles, Rodershausen	500.-
Grasges Nicolas, Strassen	500.-	Mme Reding-Thein, Niederpallen	500.-
Lambert-Mathieu François, Wiltz	1.000.-	E. d. F., section Echternach	1.000.-
Michels Jean, Pétange	500.-	Commune d'Ettelbruck	5.000.-
Nickts-Goffinet Pierre, Esch-sur-Sûre	300.-	Leick Camille, Reisdorf	500.-
Reiser René, Hobscheid	500.-	Majerus Nicolas, Esch-Alzette	1.000.-
Thill Roger, Wormeldange	100.-	Total francs:	675.400.-
Steinmetz Jos., Wormeldange	100.-		
Schartz Pierre, Wormeldange	100.-		
Mme Schartz Pierre, Wormeldange	100.-		
Fischer Albert, Wormeldange	100.-		
Pundel Léon, Wormeldange	100.-		
Steinmetz Pierre, Wormeldange	100.-		
Mertz René, Wormeldange	100.-		

. . . und steht dieserhalb auf dem Podest der internationalen Ehre auf höchster Stufe.

Durch seinen extrem hohen Prozentsatz an Kriegsoffern! Und in welchem Verhältnis zu dieser Opferzahl die Zwangsrekrutierten stehen ist oben angegeben.

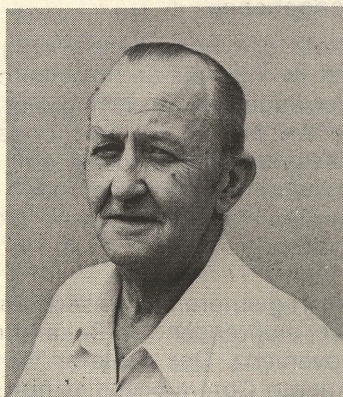
Doch trotz des honorablen Fazits, daß das Gewicht der Enrôlés auf der internationalen Anerkennungswaage den Ausschlag gibt, somit als Renommée der Nation gilt, wird unsere Forderung für dieselbe Anerkennung auf nationaler Basis verschiedenerorts immer noch als Blasphème, als schlichte und einfache Gotteslästerung gedeutet.

P. S. Wir registrieren für unsere Sache dankbar die sich mehrenden Pro-Bekanntnisse politischer Provenienz. Das mittlerer Weile bereits jedem bekannte Contra bestätigt nur die demokratische Regel. Auch hier werden Zahlen spielen, die von Pro und contra. Wir kennen heute schon das Verdikt!

siuda robert

Iwerweist op ee vun de Konte vun der Amicale «ONS JONGEN», Dikkerich : Banque Générale No. 324/0-08544/02 oder Compte Chèque Postal No. 33556-91 mat dem Vermierk: Calvaire vun den E.d.F.

Differdingen



Fernand BAULER

**Président vun den Enrôlés de Force,
Sektioon Déifferdang**

Gebuer am Joer 1923 zu Déifferdang, huet de Baulesch Fernand deene Joergäng ugehéiert, deenen hirt Lous et war, déi bëscht Joer vun hirem Liewen vun engem onerbittlechen Okkupant gestuel krit ze hun, well deen se verschleeft hat, fir se op déi nidderrächtestg Manéier aus dem Wee ze schaafen.

Voller Heemechtsléiw, opriichteg a kome-rodschaft, wéi déi vun der Generatioun se kenteren Zäiten, war de Fernand een vun den Initiateuren beim Opbau vun der Déifferdanger Sektioon vun den Enrôlés de force.

20. Abrël 1980

KONGRESS

vun der

Association des Enrôlés de Force, Victimes du Nazisme

zu Dideléng

Wéi mir deen Dag zu Dideléng ukoumen, mir ware scho mat gudder Zäit do, war schon en emsege Betrieb am Paaregebei, do wou de Kongress vun den E.d.F. sollt oofgehale gin. Nodrëglech muss ee soen: Déi Didelénger Komerodinnen a Komeroden kennen hir Saach. Si haten alles wonnerbar organiséiert an et huet de ganzen Dag duerch geklappt wéi um Schnéierchen.

14 Les Sacrifiés

Léiwe Fernand!

Mir wërden Dech nie vergiessen. Eng Kome-rodschaft, wéi déi vun der Generatioun ze kennen, déi am grouse Misär an ënner mënschen-onwierdegsten Zoustänn zesumme-geschweesst gi sin, kann esou einfach nët verschwannen. Si dauert iwwert d'Graf ewech.

Den Heemechtsbuedem, deens Du esou gären has, sief Der liicht.

Déng Déifferdanger Komeroden, grad ewéi all aner Enrôlés de force, halen d'Undenken un Dech héich an Eiren.

Après le décès prématuré du cher camarade Fernand BAULER, président de la section des E.d.f. de Differdange, les différentes charges au sein de son comité furent redistribuées. Le comité a donc la composition suivante :

Président:	Benoît Jos.
Vice-Président:	Heinen François
Secrétaire:	Koehler Charles
Trésorier:	Schmit Marcel
Porte-Drapeau:	Promme Jos.
Membres:	Foetz Nic. Hoffmann Jos. Schimberg Carlo Wilmes Mich. Krippler Victor Maylender Albert
Les réviseurs de caisse:	Meyer Roger Pauly Henri

Ponkt véierel virun néing Auer gong et un. Vun alle Säiten hier aus dem Land haten ons Sektioonen hir Delegéiert no Dideléng geschéckt. De Sall war voll, wéi de Jos. Weirich, de President vun der Didelénger Sektioon virun de Micro getratt as. An eisem Bericht gi mir des Kéier d'Texter integral erëm, esou wéi se um Kongress geschwat gouwen, well mir et mat der «Aktioun Lëtzebuergesch» halen.

1980, No 5

Begréissungsusprooch

vum Jos. Weirich.

Dir Dammen an Dir Hären!

Léiw Komerodinnen a Komeroden!

Ech heeschen iech all häerzlech wëllkomm hei zu Dideléng. Et mëcht mir a menge Komeroden aus der Didelénger Sektioon eng grouss Freed, dat och mir eng Kéier Geléenheet kruten, de Kongress vun der Association des Enrôlés de Force, Victimes du Nazisme bei eis ze hun. Ech hoffen a wënschen, dass der iech all wuelfillt, zefridde sit mat ons an iwwer de Verlaaf vum Dag. Virewech wëll ech gläich den Comité vun der Didelénger Sektioon en opriichteg Merci soen, fir déi Arbecht déi d'Comités-Memberen geleescht hun. E spezielle Merci dem Organisationscomité, un der Spëtzt de Benoit's Jos. Als Nët-Member vum Comité huet hien eng gut Arbecht gemaach. Merci och dem Komerod Arsène Diederich, deen agesprongen as fir de Keessier, dee gesontheetlech awer och guer nët op der Héicht as. En anere Komerod, den Henri Muller, huet d'Plakate gemolt a fir den Dekor gesuergt. Selbstverständlech soen ech och dem Här Paschtouer Merci, grad wéi dem Gärtner, déi matgeholf hun dese Sall ze rëschten.

Et as eng Selbstverständlechkeit, dass mir E.d.F. op onse Kongresser fir d'alleréisch un ons Komerodinnen a Komeroden denken, déi nët méi bei ons sin. En etlech vun hinnen leien den Didelénger besonnesch um Häerz. Si wëll ech hei zitieren. Et sin dat ons onvergiesslech Sekretären, déi vun der éischter Stonn un derbäi waren, de Moren Félix an de Barthel Mars. En anere Komerod verdingt et och erviergestrach ze gin, well, wéi den däitsch-lëtzebuergesch Reparatiounsvertrag ausgehandelt a bekannt gi war; wéi mer an enger Generalversammlung vu Dideléng doriwwer geschwat hun, an et zur Grënnong vun onser Assoziatioun koun, ufanks war et den Aktiounscomité, dun war et deemols onsen Didelénger Komerod Pol Théobald, deen d'Iddi hat a sot: Wa mir eppes erreche wëllen, da mussen mer ons fest zesummendoen, a mer mussen ëmmer op der Hut sin, alles ënner een Hut setzen a geschlossen virgoen.

Zun. Schluss nach ee Numm, a. z. deen vum Jhang Wolter. Och hien war en Didelénger an e Komerod vun ons. An hien hate mir vill Hoffnungen gesat. Leider koun säin Dout vill ze fréi.

Ech hu mir erlaabt des puer Nimm ze nennen, stellvertriedend fir déi terribel vill Komerodinnen a Komeroden, déi den Dout aus onse Reihe gerappt huet. Vum éischte Januar deses Joers un bis de 17. Abrël si schon nees 57 Jongen a 26 Meedercher vun onse Joergäng gestuerwen. Ech bieden iech ze erhiewen fir an enger stëller Minut all onsen Doudegen ze gedanken.

1980, No 5

Léiw Komerodinnen a Komeroden!

Mir hun onsen Ordre du jour an zwee opgedeelt. Am éischten Deel wëlle mer, esou séier wéi mer et kënnen, déi intern Ugeléenheeten vun der Associatioun behandelen. Géint 10 Auer maache mer eng kleng Paus. Da geet et weider bis 11 Auer. Duerno gi mer bei d'Monument fir Blummen nidderzeléen.

Wéinst der Wichtigkeit vun onsem Problem, deen esou wéi ons Regierung et versprach huet, nach dest Joer an der Chamber diskutéiert soll gin, hu mir e perséinleche Bréif un all Deputéiert vun onse Joergäng geschriwen. Mais och all aner Deputéiert sin invitéiert gin, bei ons ze kommen, fir ze héiren, wat ons Fuerderonge sin, wat ons lwwerléonge sin a sech ze iwwerzeegen, firwat d'E.d.F. stännech op der Bresch stin a wuerfir si sech asetzen. Mir hun deene Leit gesot, et géing duer, wann si um 10 Auer hei hinner kéimen. Ech hoffen, dass mer dann nach anerer vun desen Dammen an Hären begrësse kënnen. Ech soen schon elo deene Komerode Merci, déi am Ament bei ons sin.

Invitéiert gouwen och déi dräi Memberen vun der Regierungsdelegatioun, déi mat enger Delegatioun vum Fédérationscomité verhandelt. Regierungssäiteg sin dat, den Här Staatsminister Pierre Werner an d'Ministeren Jean Spautz a René Konen. Den nächsten Donneschtag treffen sech déi zwou Delegatiounen fir e weidert Gespréich iwwert d'Léisong vun onsem Problem ze féieren. Den H. Pierre Werner hat zougeseit, haut hei hin ze kommen. Gëschter Owend huet hien ons telephonesch matgedeelt, e wier elo jhust eremkom aus senger klenger Vakanz, an et géing dermoossen Aarbecht op hie warden, dat et him onméiglech wier, haut op Dideléng ze kommen, mais de Minister Spautz, dee gief kommen.

Wat as ons Aufgab,

wat bezwecke mer mat onsen Aktiounen a wat as onst Ziel? D'Entwert as déi hei: Mir hätten onse Problem gäre geléist. An déi Situatioun, wouranner mir eramanövréiert gi waren, an hu mussen an d'Wahle goen, dat war awer och glatt nët normal. Et as nët ons Missioun, Politik ze maachen. Wuerfir mir äis konstituéiert hun, hat keen aneren Zweck, ewéi ons Interessen ze verdeedegen, an esou laang ze kämpfen, bis ons gerecht Fuerderongen erfëllt sin. Dat war a bleiwt onst Ziel.

An der Eenegkeet läit ons Stärkt!

esou wéi dir et hei op desem Transparent gesit, wëlle mir weiderfueren an nët ophalen, bis mir onst Ziel errecht hun. An deem Sënn maachen ech den 1980ger Kongress op. Als éischten schwätzt de Belmer Jhemp. Hien dréit iech den

Les Sacrifiés 15

vier.

Léiw Komerodinnen a Komeroden!

A genee 20 Deeg jäert et sech fir 40zegt Mol, dat iwwert Europa, mat der Invasioun vun de westleche Länner duerch d'preisesch Wehrmacht, eppes ewéi e Weltënnnergank eragebrach as. An 18 Deeg sin et 35 Joer, dass desen, säit Mënschegedenken, uregste Krich zu Enn war. Mir, déi d'Chance haten z'iwwerliewen, wéi Milliounen Leit op de Ruine soutzen, materiell a moralesch um Enn waren, mir E.d.F. erënneren äis awer och, dat mir deemols op de Ruinen vun eiser Jugendzäit soutzen, déi se ons gestuel haten, wéi arem, krank an esouguer verstouss mir waren.

Jo, verkannt a verstouss si mir bis op den heitegen Dag. Grond genuch, dat mir am lëschte Joer eng Aktivitéit entwéckelt hun, wou vill anerer, misste si äis et nomaachen, eng Stopp- luecht misste weisen.

11. 1. 1979 Fédératioussëtzung. Deen Dag loug de Schnéi héich, Ursaach virwaat deen Owend nëmmen 8 Comitésmembere sech mat hiren Autoen op d'Strooss gewot haten, fir an d'Stad ze kommen. Mat enger lamentabler Affär hu mir äis deen Owend befaassen misse, engem Wësch, deen als Entête «Unio'n» dréit. Doran huet e glungene Patréiner versicht ze bewisen, dass d'E.d.F. den Titel «Resistenzler» nët verdingt hätten. Kann een vun iech sech erënneern, dat mir dee jemols verlaangt hun? Weider soen déi vun der «Unio'n», den Titre «Mort pour la patrie» fir déi aus onse Reihen, déi an de Fronten ëmkom sin, wir nët ubruecht. Wann Däitschland awer bereet wir ze bezuelen, da misst dat Geld integral dem Lëtzebuerger Staat zoukommen. Un Hand vun Rechenexempelen gët dann, soi-disant, nogewisen, d'E.d.F. hätten méi vum lëtzebuergesche Staat bezuelt krit, wéi d'Resistenzler. Hei jhust ee Beispill vun deem Rechemeeschter: En E.d.F., deen 30 Méint fort gewiescht wär, soll 41.500 Frang krit hun. As v'läicht een esou hei bannen? Eng Victime patriotique hätt fir déi selwecht Zäit nëmmen 40.500 Frang krit.

Un a fir sech as dat do fir ons näischt Neits. Mais aner Leit, wéi déi am Conseil d'Etat, an der Regierung an d'Deputéiert, un déi dee Wësch gericht war, gi virsetzlech irgeleet. Eng Unio'n, déi anscheinend näischt Besseres ze maache wees, wéi hir al a faul Dommages de guerre-Läichen auszegruewen, fir se deenen héigen, statlechen Instanzen zouzespillen. Gewëss as dat esou munnechem Géigner vun den E.d.F. Waasser op d'Millen. Et as onst Recht an ons Pflicht äis géint d'Intrigen vun esou Leit eneresch ze wieren. Esou e Rechemeeschter, wéi d'Unio'n een do huet, sollt dem Finanzminister recommandéiert gin. Da géiw et lëscht gin.

18. 1. 1979 Fédératioussëtzung. Wéi der am Bülletin «Les Sacrifiés» liese konnt, gouf do den integralen Text vun deene béiden Avis'en oofgedrëckt, déi de Staatsroot zur proposition de loi Grandgenet, Nr. 1790, oofgin huet. Well d'Sprooch vun eise Gesetzer an den Texten rondrëm se dem normale Stierwlechen nëmme séier schwéier verständlech sin, gong des Sëtzung drop, déi béid Avis'en ze studéieren an ze analyséieren. Et gouwen dann och munnech Hoer an der Zopp fond. Beschloss gouf, en Aide-mémoire auszuschaffen, wouranner eng Rei Saachen widerluecht an anerer kloer gestalt gouwen.

25. 1. 1979 Comitésëtzung vun der Association, an dèr d'Statuten vun der Association des survivants des E.d.F. redigéiert gin.

1. 2. 1979 De Fédératiounscomité befaasst sech an der Haaptsaach mat enger Conventioun, déi vun der Eisebunnsdirektioun ausgeschafft gi war. D'Eigentumsrecht vun dem Terrain an de Gebeilechkeeten vun der Hollerecher Gare gët der Fédératioun iwwerdroen.

Dem André Frisch, President vun der stater Sëktioun, gin eng Rei Chargen zougedeelet am Zesummenhank mat der Restauratioun vun der aler Hollerecher Gare.

Zu dèr Zäit as um drëtte Preis de Film Holocaust gewise gin. Och mir ware beandrockt der-vun. Mir hun vun der Geléenheet profitéiert, fir drun ze erënneren, dat d'Nofolger an d'lerwen vum III. Räich onsem Land nach allerlee Reparatiounen schëlleg sin. Mir hun dem III. däitsche «Fernsehen» an dem Här Scheffler, dem Moderater vun den Diskussiounen no dem Film, verschidden Objektiounen zoukomme gelooss.

An derselwechter Sëtzung gouf beschloss, eng Plakat-Aktioun duerchzuführen. Vun der vierrechter Regierung war héich an helleg versprach gin, an dat zum Schluß vun hirer Amtsperiod, de projet de loi Nr. 1790 nach virun de Wahlen vum 10. Juni virun d'Chamber ze brennen. Ons Aktioun huet nët stattfond, well d'Regierung dat nët gemaach huet, wat se versprach hat.

7. 2. 1979 De Comité vun der Associatioun as deen Dag zesummen mat deem vun de Survivants des E.d.F. fir d'Statuten vun der jonker Associatioun unzehuelen an des an hir Arbechten anzeféieren.

8. 2. 1979 De Comité vun der Associatioun befaasst sech mat dem Projet vun engem Musée de la déportation civile et militaire, deen an der Hollerecher Gare ageriicht gi soll.

10. 2. 1979 Generalversammlung vun der Schëfflenger Sëktioun.

12. 2. 1979 Réunion de travail. Kuerz viru Joersenn hat de Regierungspresident G.

Thorn onsem President Jos. Weirich gesot, mir E.d.F. géingen dauernd eis Meenong revidéieren a mir wëssten nët, wat mir wëlle géingen. Mir sollten him elo soen, wat mir dann wierklech

wëlles hätten a wat mir verlaange géingen. Doriwwer sollt en offizielle Rapport gemaach gin. (Mir waren alt der Meenong, jhust dat géing dach den Här Thorn esou gut wëssen, wéi keen anerer hei am Land.) Den Här Thorn hat proposéiert, eng neutral Persoun ze chargéieren, fir dese Rapport auszuschaffen. Et sollt dat en Dokument iwwert d'Fuerderongen vun den E.d.F. gin, dat als Ennerlaag bei den Debatten an der Chamber déinge sollt. Deemols hu mir äis gefrot, ob dat alt alles echt soll sin. Fir dat Dokument auszuschaffen, gouf dann den Här Rauchs bestëmmt.

13. 2. 1979 Deen Dag sin tëschen den Hären Thorn, Rauchs a Weirich d'Modalitéiten festgeluecht gin, fir de Rapport iwwert d'Fuerderongen vun den E.d.F. auszuschaffen.

Mir haten d'Gefill, a konnten es nët lass gin, dat dest nees eemol esou en Trick wir, fir äis ze verschaukeln. D'Chamberwahlen stongen virun der Dir.

15. 2. 1979 Am Comité vun der Associatioun gouf d'Situatioun frësch a grëndlech analyséiert. D'Resultat war direkt déprimant. Alles wat sech op Regierungsplang an deem Ament gedoen huet, war schaufel. Keen vun ons huet méi dru gegleewt, dat nach irgend eppes am positive Sënn geschéie géif. Mir waren an eng Saakgaass manövréiert gin, aus der mir hu misse erauskommen. Et gouf decidéiert eng aussergewöhnlech Generalversammlung vun der Associatioun an den Delegéierten vu sämtleche Sëktiounen anzeberuffen, fir do no engem Wee ze sichen, aus der miserabelen Situatioun eraus ze kommen, an déi mir gerode waren.

Dee selwechten Owend gouf och beschloss, dat d'Komeroden Julien Coner an Charles Baddé, zesummen mat dem Jhempy Kemmer, en Disque mat Lëtzebuerger Lidder maache sollen, deen d'Fédératioun erausbréngt. Desen Disque, resp. och d'Kassett as drop an drun, dat se ferdig sin.

19. 2. 1979 Eischt Arbechtssëtzung mat dem Här Rauchs. Derbäi waren 4 Membere vun dem Comité vun der Associatioun an den Armand Beffort, deem seg Hëllef am lëschte Joer ganz wertvoll war, an et och nach as.

22. 2. 1979 An enger absolut pessimistescher Atmosphär tagt deen Owend de Fédératiounscomité. Kee vun äis gleewt méi drun, dat och nach nëmmen dat Allgeréingst geschit, fir dat de Problem vun den E.d.F. nach virun de Parlamentswahlen geléist kënnit gin, ob-schon dat vun Regierungssäit behaupt gët, et géing nach alles an d'Reih. Et as bal fir aus der Haut ze fueren!

1. 3. 1979 Am Fédératiounscomité steet e Brëif vun der Schëfflenger LPPD zur Diskussioun. Et handelt sech ëm e Monument fir d'Lëtzebuerger Fraen a Mammen, deenen hirt Lous am Krich awer och guer kee licht war.

Wéinst e puer Onkloerheeten gët d'Déicisioun fir e Subsid z'accorderen op spéider ausgessaat. — Et gin dann nach en etlech Korrekturen um Arbechtspabeiler vum Här Rauchs virgeholl.

2. 3. 1979 Generalversammlung vun der Däiferdénger Sëktioun.

8. 3. 1979 Am Fédératiounscomité gët d'proposition de loi Nr. 1790 nach eemol genau ënner d'Lupp geholl. Vu Fachleit opmierksam gemaach, stelle mer fest, dass des proposition de loi en etlech juristesche Onzou-länglechteeten opweist, an dat besonnesch zum Nodeel vun de Meedercher, déi an den RAD an an de KHD verschleeft gi waren. Mir versichen des Lakunen iwwert de Rapport Rauchs, deen un de Staatsminister geet, auszuebigelen.

9. 3. 1979 Generalversammlung vun der Eechternacher Sëktioun.

10. 3. 1979 Generalversammlung vun der Ram-recher Sëktioun.

15. 3. 1979 Am Comité vun der Associatioun gët d'ausserordentlech Generalversammlung vun den Delegéierten zu Waffer preparéiert. D'Komerodin Mady Nurenberg gët bestëmmt, als Delegéiert vun der Fédératioun bei der Oeuvre Gr.-Duchesse Charlotte.

17. 3. 1979 Dat as een Dag, deen an den Annalen vun onser Organisatioun mat Riesebuchtafen ageschriwe gët. Et war ganz sécher ee vun deene bedeutensten an onser laanger Geschicht. Nomettes war am Sall vun der Waffer Geméng déi ausserordentlech Generalversammlung vun der Associatioun E.F.V.N. Present waren ebenfals Delegatiounen vun der LLMIG a vun onsen Tambower. Fir eemol war de Sall ze klëng. Vill Delegéiert hu sech misse mat enger Stéiplaz zefridde gin, a nët nëmmen e puer Komeroden hu misse vum Pallier aus, baussend dem Sall, verfollegen, wat sech bannen gedoen huet. Derbäi waren och d'Deputéiert Jean Gremling and Ed. Juncker, vum stater Geméngeroot de Pierre Frieden, alles E.d.F. De Pierre Frieden as elo Deputéiert a Member vun onser stater Sëktioun.

Zur Diskussioun slong eng Ementerong vun de Statuten. Déi bis dohin pennecht gewannen politesch Neutralitéit vun der Associatioun sollt oppgi gin. An Zukunft soll kee Komerod méi misse aus engem vun onsen offizielle Grenzen austrieden, wann en e politesch Mandat ausübt. Bei der Oofstëmmung iwwert d'Entieren vun deem Paragraph vun de Statuten, waren vun deenen 200 Delegéierten 5 gergent an een huet sech enthalen. All déi aner waren derfir.

No laangen an hëtzege Diskussiounen knaf den Zentralcomité den Opdrag, eegen E.d.F.-Kandidatenreschten fir d'Parlamentswahlen vum 10. Juni 1979 opzestellen an ze presentieren. An zwar sollt dat geschéien am Süden, am Norden an am Osten. Am Zentrum sollt keng Lëscht opgestallt gin, mais duerfir sollt do d'Lëscht Jean Gremling ënnersetzt gin, an dat mar alle Mittelien. Bei der Oofstëmmung iwwer dee Punkt

hun 9 Delegéiert dergéint gestëmmt an dräi anerer hun sech enthalen.

Et war dat e schwéierwiegende Beschluss. Mir hun äis këng Illusioune gemaach, well mir wossten, wat elo op äis duerkeim. Och nodeem des gewaltig Décisioun zu Walfer gefall war, hu mir nach gehofft, nèt an de sauren Apel bäissen ze missen. Nach hu mer gehofft a geleeht, et misst dach nach eppes geschéien, wann den Här Rauchs den 22. Mäerz dem Här Thorn säi Rapport iwwerrecht huet. Wat do dran stong, konnt jiddereen am Bulletin Nr. 5/1979 noliesen.

22. 3. 1979 De Fédérationscomité analyséiert d'Décisioun, déi an der Assemblée générale extraordinaire vun der Associatioun zu Walfer geholl gi war. Et gët jidderengem kloer, dass dat, wat an den nächste Méint geschéiehe muss, alles anescht wéi e Kannerspill as. Et géllt a kierzester Zäit Kandidatenlëschten opzestellen an eng Wahlkampagne ze organisieren. Spontan stellt deen Owend de Metty Scholer, President vun den Tambower, seng Kandidatur. Vun elo un iwwerstierzen sech d'Événementier a mir gin enger ganz schwéierer Zäit entgéint.

29. 3. 1979 Zu Gréivemaacher gin vun 40 Delegéierten aus dem Osten 6 Kandidaten bestëmmt fir d'Wahlen vum 10. Juni.

30. 3. 1979 Zu Nidderkuer gin vun 60 Delegéiert 24 Kandidaten fir d'Wahlen bestëmmt.

31. 3. 1979 Generalversammlung vun onser Steeseler Sektoun.

1. 4. 1979 Zu Klierf bestëmmt e volle Sall 9 Kandidaten fir den Norden.

5. 4. 1979 De Staatsminister G. Thorn huet eng Delegatioun vun onser Fédératioun bei sech gebieden. Onser Delegatioun hun ugehéiert: Jos. Weirich, Metty Scholer, Jheng Hames a Benny Jacob. Den Här Thorn deelt mat, dat de ganze Froekomplex vun den E.d.f. de 6. Abrël 1979 am Conseil des ministres behandelt géif gin. En deelt eise Komeroden weider mat, dat den Helmut Schmidt, den däitsche Bundeskanzler den 1. Mee op Lëtzebuerg kéim. Den Här Thorn géng dann ons Entschiedegong zur Sprooch bréngen. Weider seet en onsen Delegéierten, den 8. Mee géng den Här Moeller no Lëtzebuerg kommen, an den H. Ch. Reifers treffen, an dat wéinst der Entschiedegong vun den E.d.f. Deemols hu mir äis gefrot: As dat Wierklechkeet oder jhust nëmme Wahltaktik? Haut wësse mer et besser.

5. 4. 1979 Am Fédérationscomité gët unanim beschloss, nèt beim Schmidt-Besuch ze démonstréieren. Mir liwweren dach nèt selwer dee Stréck, mat deem se äis gären ophänke géingen.

Mat der Begrënnung, mir géingen äis nèt mat de Preisen un een Dësch setzen, gët decidéiert, dat d'E.d.f. sech nèt un den Europawahlen bedeelegen.

6. 4. 1979 Generalversammlung vun der Escher Sektoun.

7. 4. 1979 Dat as nees e mémorabelen Dag. Eng Urn, déi ons Komeroden mat vu Sonnenburg bruecht haten, sollt an den Escher Musée kommen. Entgéint verschidden Intrigen an Awenn, an op Grond vun de gudde Relatiounen vun eisen Escher Komeroden mat den Gemengenautoritéiten, konnt d'Urn dann dach dohinner kommen. An enger ergräifender Feier, enner dem Impuls vum Jhempy Hamilius, President vun der Escher Sektoun, huet des Zeremonie a Presenz vum Vertrieeder vum Haff, dem Här Guy De Muysier, den Deputéierten J. Wolter a J. Gremling, dem Scheffen Schmitz, dem Här Paschtouer Hansen, an der Bedeelegong vun alle Sektounen aus dem Land, déi Bedeitong krit, déi er zoukënt.

7. 4. 1979 Generalversammlung vun der Walfer Sektoun.

10. 4. 1979 De lëschten Délais fir d'Kandidatenlëschten an denen dräi Bezierker ze déponéieren. Eis lougen schon de 5. Abrël vier.

19. 4. 1979 Organisatioun vun onser Wahlkampagne. Esou Arbechtssätzungen gouwen et vun elo un eng ganz Rëtsch. Ech zielen se hei nèt weider op.

27. 4. 1979 Generalversammlung vun der Sektoun Uewerkuer.

27. 4. 1979 Opklärungsversammlung zu Sandweiler, gehalen vun onse Komeroden vun do.

28. 4. 1979 Enner der Leedung vum Mady Nurenberg gët e Mémoire ausgeschafft iwwert déi spezifesch Problemer vun de Meechercher, déi an den RAD an an den KHD verschleeft gi waren. Dest Dokument sollt als Ennerlaag déingen, wann de Problem vun den E.d.f. an der Chamber eventuell dach nach zur Diskussioun komme sollt. Et gouf der Regierung mat Brëif vum 3. Mee zougestallt. Dat as e weidere Bewäis derfir, dat mer deen Ament nach nèt all Hoffnung oppin haten, eis Saach nach virun de Chamberwahlen geléist ze kréien.

6. 5. 1979 Enner dem Motto: «35e anniversaire de l'Union», war deen Dag eng Versammlung vun der Unio'n. Mir waren nèt dohin invitéiert, mais et gouf vill vun äis geschwat.

Et stong doriwwer am Escher Tageblatt vum 7. 5. 1979 ze liesen: «Eine Absage an die Zwangsrekrutierten.» Hannerun deser Balkeniwerschreift konnte mer, enner anerem, dat hei liesen: «Auch Roger Linster erteilte den Zwangsrekrutierten eine strenge Rüge. (hu mir dat verdingt?) indem er sagte, daß jemand, welcher als Patriot gelten wolle und behauptet, seiner Heimat große Dienste geleistet zu haben, nicht den letzten Hosenkноп für seinen Patriotismus zurückverlangen könne, andernfalls er ja dann seiner Heimat praktisch keinen Dienst erwiesen habe.»

As dat nèt dach e wéineg ze wäit gaangen? Mäis hätten déi do Leit sech an der Zäit, an och nach haut, selwer un dee gudde Root ge-

halen, a wat nach méi wichteg as, selwer derno gehandelt, — — — mir géingen haut nèt hei sätzen, well mer kee Grond, këng Ursach hätten. Wat mir froen, dat hun si scho laang, an eis hun si et viirethalen, nodeem se sech selwer geseent haten. Wann ee vun sech ooflänke wëllt, da muss een, wéi déi vun der Unio'n, deenen aneren vierwerfen, si géingen de lëschte Boxeknapp z'reckfroen. Nu je! Loosse mer äis nèt laang doriwwer ophalen a v'läicht nëmme jhust un déi sellegen Demanden erënnere, déi sengerzäit dem Office des Domages de guerre presentéiert gi sin, wou an X Dossier'en selwer Couvert'en, eechen Salle-à-manger'en a Schloofzëmmer, masseg Léingend, etc. . . . etc. . . . opgefouert waren, a behaupt gouf, dëst wär alles am Krich fortom, an dat vun Leit, déi déi Saachen sengerliwwen nèt haten. Esou Demanden si këng vun den E.d.f. presentéiert gin.

Wat waren dann die Mentiounen I., II., an III. Grades? Z. B. beim Staat, wou Persounen domat d'Traap erop gehäit gi sin. Waren dat och nëmme Boxeknapp?

Fir hei ganz präzis ze sin, siew dest be-
tount: Eis Stelling vis-à-vis vun der Resistenz as ganz kloer. Resistenz as der vill bei äis am Land gemaach gin. Hir gouf en héigen Blutzoll oofverlaangt. Mir zwiwwelen berechtigt Mériter glat nèt un, a mir vernäipen äis déif virun den Affer vun déier Résistenz.

Deem géintiwirer steet et enger handvoll Leit glat nèt zou, iwwer d'E.d.f. zu Geriicht ze sätzen. Egal wéi clever esou Leit no baussen sech gin, mir loosse äis nèt a Kategorien vu gudden, manner gudden a schlechte Lëtzebuerger andeelen. An dann! Stellt iech emol vier, wann een deene Leit do hir Theorie weider entwëckele géing, da misst d'ganz Land, all déi Leit, déi méi al sin ewéi mir, miserabel schap-
pech Lëtzebuerger gewiescht sin, déi ons Generatioun op d'Welt gesaat hun, bei deene mir an d'Schoul gaange sin, an aus äis Leit gemaach hätten déi näischt gedaacht hätten, këng patriotesch Haltung vis-à-vis vum Okkupant gewisen hätten. — A wanns de nèt geess!

8. 5. 1979 D'Lëtzebuerger Sektoun leet Blumen néier beim Monument national de la déportation civile et militaire zu Hollerech op der Gare, als Erënnong un den Armistice vun 1945.

10. 5. 1979 An der Cathedral as d'Mëss fir déi gefaalen, vermëssten an no dem Krich fréizäitig versterwen Ugehéireg vun de Joergäng 1920 bis 1927. Et hun ganz vill Komerodinnen a Komeroden vun äis, mais och vill Leit, déi mat äis sympathisieren drun deelgeholl. Wéi all Joer, gouf d'Mëss verschéinert duerch de Gesank vum Monnercher Kannerchouer enner der Leedong vum Här Léo Kreins.

12. 5. 1979 Zu Merzeg gët e Monument age-
weiht. D'Festried huet onse National-
president Jos. Weirich gehalen.

12. 5. 1979 Zu Dikkerech war d'Begriefness vum Komerod Roger Thielens, en Tambower.

12. 5. 1979 Generalversammlung vun der Diddelénger Sektoun.

13. 5. 1979 Journée commémorative zu Stroossen.

13. 5. 1979 Commémoratiounsfeier zu Uewerkuer.

17. 5. 1979 Deen Dag war d'Commission des rubans zesummen an der Stad.

17. 5. 1979 Am Commerce op der Plësdarem waren all Komerodinnen a Komeroden zesummen, déi op de Wahllëschten vun den E.d.f. kandidéiert hun.

20. 5. 1979 Eis Organisatiounen huelen deel un enger Zeremonie virun dem Klëppelkrich-Denkmal, déi vum Fr. Mersch organiséiert gi war.

24. 5. 1979 Mir kréien e Brëif vun dem H. Chamberpresident, wouran en äis den Avis vun der Chamber-Spezialkommissioun matdeelt, déi sech den 23. 5. mat der proposition de loi Nr. 1790 befaasst hat.

24. 5. 1979 Eroffersdag gët zu Ohn e Monument ageweit. D'Festried huet de Jos. Weirich gehalen.

25. 5. 1979 Éischt Generalversammlung vun der Association des survivants des E.d.f. zu Lëtzebuerg am Commerce.

26. 5. 1979 Zu Stroossen gët de Sall preparéiert, an deem de nationale Kongress vun der Associatioun oofgehalde gët.

26. 5. 1979 Zu Rëmléng gët de Bouclier «ons Jongen» presentéiert.

27. 5. 1979 National-Kongress zu Stroossen, deem eng besonnesch Bedeitong zoukoum. Wéinst engem Organisationsfehler war e Mëssverständnis tëschen der Associatioun an der Stroossener Sektoun entstanden, deen awer am lëschten Ament konnt ausgebigelt gin, esou dat de Kongress sech an enger gudder Atmosphär oofwëckele konnt. Et waren 153 Delegéiert do, an beim Éirewäin, deen d'Gemëng Stroossen offeréiert huet, sin 34 Rubans en argent an 2 Rubans en or un verdingschtvoll Memberen verlihe gin.

28. 5. 1979 Wahlversammlung zu Ettelbreck

29. 5. 1979 Wahlversammlung zu Gréivemaacher

30. 5. 1979 Wahlversammlung zu Dikkerech

31. 5. 1979 Wahlversammlung zu Äischen

1. 6. 1979 Wahlversammlung zu Téiteng

1. 6. 1979 Wahlversammlung zu Waasserbëlleg

2. 6. 1979 Wahlversammlung zu Monnerch

4. 6. 1979 Péingschtmeendeg. Zu lechternach

an der Basilika war Mëss a Gedenkfeier fir ons gefaalen a vermësste Komerodinnen a Komeroden vun do. Dee selwechten Dag as owens de President vun der lechternacher Sektoun gestuerwen, den Hartmann Armand, deen de ganzen Dag duerch derbäi war.

5. 6. 1979 Wahlversammlung zu Wolz an zu Réimech

6. 6. 1979 Wahlversammlung zu Klierf



6. 6. 1979 Wahlversammlung zu lechternach
 7. 6. 1979 Wahlversammlung zu Rëmléng
 7. 6. 1979 Wahlversammlung zu Jonglënster
 7. 6. 1979 Begrieffnëss vum Komerod Hartmann Armand vun lechternach.
 8. 6. 1979 Wahlversammlung zu Lëtzebuerg an zu Mondorf.
 10. 6. 1979 Parlamentswahlen. Am Nomëtteg hatten eis Leit eng Permanence age-riicht am Commerce an der Haptstad. Wann een deen Owend déi verschidde Parteileit observéiert huet, konnt ee feststellen, dat bei engem Deel vun hinnen d'Gesichter ëmmer méi laang gi sin, a. z. esou, dat deen aneren Dag de Coiffeur méi deier gin as. Vu, dat d'Resultater, déi ons Lëschten erreecht haten, bekannt sin, wier et méisseg haut an hei nach vill Wieder driwer ze verléieren. Erlabt mer trotzdeem, dat ech e pur Chifferen hei nennen, well se interessant sin. Esou z. B. am Norden: Useldéng mat 13,94% vun de Stëmmen, déi oofgi gowen. Rammeréch mat 11,55%. Am Osten: Mertert mat 11,75% a Réimerschen mat 15,66%. Am Süden: Péiteng mat 10,45%, Simmern 11,63% an dann dat immenst gut Resultat vun Habscht/Äischen mat 16,87% vun de Stëmmen. Haut am Verlaaf vum Dag kréien all déi speziell Merci gesot, déi op de Wahllëschten vun den E.d.f. kandidéiert hun. Ech sin vum Zentralcomité speziell char-

géiert gin, de Présentateuren vun eise Lëschten, dem Reding Alphonse aus dem Norden, dem Pierre Hochweiler aus dem Osten, an dem Jhempï Hamilius aus dem Süden e grouse Merci auszeriichten. Ech géing si bieden, dese Merci weider ze reechen un all déi Komeroden, déi als Zeien ënnerschriwwen hun.

13. 6. 1979 Eise President, deen vun elo un Deputéierten as, huet eng Entrevue mat Vertrieeder vun der CSV.
 14. 6. 1979 Analys vun dem Wahlresultat duerch de Fédérationscomité.
 15. 6. 1979 Eise President huet eng Entrevue mat Leit vun der LSAP.
 15. 6. 1979 Begrieffnëss vun der Madame Milli Hurst, der Fra vun onsem vill ze fréi verstuerwenen an onvergiessleche Komerod Fernand Hurst.
 16. 6. 1979 Entrevue mat der DP.
 17. 6. 1979 Zu Schëffléng gët d'Monument fir d'Fraen an d'Mammen ageweihet.
 21. 6. 1979 Am Holiday Inn Hôtel, am Centre Européen, sin deen Dag sämtlech Kandidaten zesummen, déi op den E.d.F.-Lëschten kandidéiert haten.

(Suite am nächste Bulletin)